

# JONGLEURS ET TROUBADOURS

## GASCONS

DES XII<sup>e</sup> ET XIII<sup>e</sup> SIÈCLES

---

### PEIRE DE VALERIA

#### BIOGRAPHIE

MANUSCRITS : *I* 122 r<sup>o</sup>, *K* 108 r<sup>o</sup>. La vignette dans *I* représente un jongleur debout, tenant une fleur de la main droite; il est vêtu d'une longue robe blanche; dans *K* même dessin, mais la robe est bleue.

DERNIÈRE ÉDITION : Chabaneau, *Biographies des troubadours*, p. 10.

Peire de Valeria si fo de Gascoingna, de la terra d'En Arnaut Guillem de Marsan. Joglars fo el temps et en la sason que fo Marcabrus, e fez vers tals com hom fazia adoncs, de paubra valor, de fuillas e de flors e de cans e de ausels. Sei cantar non aguen gran valor ni el. 5

VARIANTES DE *K* : de cans dausels.

#### I

Bartsch : 362, 1 et 2.

MANUSCRITS ET ÉDITIONS : *D*, fol. 255 v<sup>o</sup> (*Revue des lang. rom.*, XL, 405 (Appel), *Annales du Midi*, XIII, 387 (Teulié

et Rossi); *F*, p. 161 (Stengel, *Die provenz. Blumenlese der Chigiana*, p. 58) ne donne que le couplet II. — Texte de *D*.

SO QU'AZ AUTRE VEI PLAZER

- I Cui qu'Amors don son voler,  
 A mi tol benananza  
 Em desloingn' em lanza  
 A pauc del tot mon saber, 4  
 Per ch'eu ai paor  
 Qu'en tal ai mes m'amistat  
 Qe m'a desviat  
 E no me socor; 8  
 E nom recrei tan ni quan,  
 Auz suffr' em vauc aturan,  
 Qar cel consec qi aten. 11
- II Ja hom qis vol recrezer  
 No fara gran cobranza,  
 Segon m'esperanza,  
 Qar greu cobr'om gran poder 15  
 Ni granda ricor  
 Si granz trebaillz nol en bat :  
 Per ch'eu ai durat  
 Lo maltrag d'amor, 19  
 E cug ades trebajlan  
 Conqistar e merceian  
 Celei que no m'o consen. 22

VAR. DE *F*: 12 h. qes. — 15 cobrom. — 18 ai durat *manquent*  
 — 21 e *manque*.

